

Home (1917) Department.

(Education)

Ordinary SERIES.

G.O. No. 1460

DATED 25.11.19

[Despatch Abstract.]

Books & Publications.

Authorising the Superintendent, Government Press, to undertake the printing in English and in Oriya of the 'Short Manual of the Ganjam Agency tracts' prepared by Mr. L. H. Arndt, I. C. S.

PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

3-16.

Agency

DEPARTMENT.

Received

191

Registered

Subject.

Geography.

Requesting to publish a-----of the agency tracts.

Home Ind

Educational no

Home (Ind) No 187 B-1

21/1/19

ENCLOSURES.	
No.	3
Spare copies	

Re No. 613

Station Chatrapur, Dated the 10th January 1919

From. (Name) C.B. Cotterell Esquire, C.I.E., I.C.S.,
(Designation) Agent to the Governor in Ganjam.

To The Secretary to the Government of Madras,
Educational Department.

Sir,

In the last para of my report on the administration of the Agency tracts for 1917-1918, I have ~~xx~~ dealt with the necessity for a Geography primer for the Agency --- schools. I enclose a copy of the paragraph. Mr. L.H. Arndt the special Assistant Agent, Balliguda Division has since at my request ~~compiled~~ ^{compiled} a short manual of the agency tracts giving such facts about the Balliguda Division as are necessary for the teaching of Geography in the schools and has also prepared a ~~map~~ ^{map} for use with the text book.

2. The Inspector of Schools, Northern circle to whom I sent the manual and the Map for approval is of opinion that the treatise will supply a real need in the Balliguda Division and makes the following suggestions.

(a) Chapter II. Part 3 villages:-

The detailed information now contained in this may be published as an appendix, only a general account regarding the number of Muttas in each taluk, the number of villages and the population being embodied in the body.

(b) Chapter V:-

A short account of how rivers are formed may be added to the Chapter, and the list of the peaks may be relegated to another appendix.

(c) 3 illustrative maps showing the river system, trade routes and roads may be added at the appropriate places.

3. It will not be necessary for the whole of the geography to be taught in all the schools. Such parts as are considered undesirable may be omitted in the backward schools while in the better schools the whole may be included in the curriculum. The book also for the use of agency officers. It is better I think to retain in the body the whole matter now contained in the book.

The suggestion of the Inspector to add 3 illustrative maps is sound.

4. I have the honour to submit herewith the manual prepared by Mr. Arndt and to request that the Government may be pleased to --- publish it or to allow Mr. Arndt to publish it.

5. Mr. Arndt has had the Manual translated into Oriya by the Sub Assistant Inspector of Schools. A sufficient number of copies of the book in Oriya will be required for introduction into the schools and a few copies in English will be required for use by officers.

6. If the Government ^{accept} ~~except~~ the proposal I will submit 3 illustrative Maps as also the Oriya translation of the Manual.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

^{1/2} *Usaungsiaraj*
for Agent. 11-1-19

M.V.R. d/11-1-19.

Ed 19. 11/1/19.

Extract from the report on the administration of the agency for 1917-18.
31. Geography.- The agency school children are very ignorant of the

geography not only of the district but even of the agency. This is largely due to the lack of a suitable text-book and maps printed in Uriya. Mr. Morrison has recently brought out a district geography which goes some way to remove the disability though it is more suited to schools in the plains than to those in the agency. I have suggested to Mr. Arndt the preparation of a simple text-book specially designed for use in agency schools and hope that by means of it, agency children will be given a wider outlook than the limits of their village or the valley in which it lies.

(True copy)

M.V.R. d/11-1-19.

Usaungsiaraj
for Agent. 11-1-19

Ed 19. 11/1/19.

Agency DEPARTMENT.

Even 2379 A

Received 191 . Registered 24.10.1919.



Geography:-

Requesting that a proof of-----may be sent before publication

ENCLOSURES.

 No. 1 iii
 original
 Spare copies
Dis. No. 790³/19

Station Camp Kotalommali, Dated the 19th October 1919. 191

From (Name) C. D. Cottrell Esquire, C.I.E., I.C.S.,

(Designation) Agent to the Governor in Ganjam.

To The Secretary to the Government of Madras,
Home (Education) Department.

Madras.

Sir,

With reference to your D.O.No.161 A-4 dated 4th August 1919, I have the honour to return the book (Mr. Arndt's manual) and to ask that if it is printed, a proof may be sent to me for correction before it is published.

2. The book was written in English for literal translation into Oriya. Such corrections as "Tributaries" for - - "Rivers flowing into" are therefore unnecessary.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant.,

For Agent. 21-10-19

20.10.19 S.R./20.10-19.

Home (201) Sept

CN 161A. From the Agent to the
Governor in Sanjam, Al. 613
9.10.19.

Subject. Publication of a geo-
graphy of the agency tract.

The Agent to the Governor states
that the book written by Mr. Arund
will be useful both for schools
as well as for Agency officers.
It is proposed to publish the
book in Oriya & English. It
is for orders whether the
book may be printed in
the Govt Press. The ^{in the first instance} ~~first~~
~~Sept~~ may be consulted as to
as to the merits of the manual
and its suitability for educa-
tional purposes.

NRK
11.2.19

NR
9.2.19

NR
10/2/19

D. P. I (W)

I cannot recommend the translation
and publication of the book as it is, but could
recommend its use if Mr. Arund could modify
it in the following respects:

Home (201) no.
CN 161A-1
10.2.19
NRK
11.2.19

(a) The map might show contour lines and be coloured - supplementary maps might be added to show other distributions of forests.

(b) The matter of merely statistical interest might be separated from the text - and included in an Appendix.

(c) the general treatment might show the interdependence of 'relief', drainage, distribution of population, the economic and social condition of the people and the lines of communication.

The material required is collected, but the treatment should be more in the modern rational lines advocated so strongly within the last ten or more years by Huntington of the Oxford School of Geography. The local officer is the authority for the collection of the material but - on execution, the local officers are the authorities for the treatment, educationally, of that material. I might suggest that, if Mr. Anst is willing, his material could be put into a useful pedagogic form by one of our lecturers in the Seniors' College, Sivasopet.

8.3.19

Home (Edn) Dept

Submitted that the collector of Ganjam may be consulted by

Mr. Anst agrees to this, page 6 info

No 131 of 10. 2. 19

by do. in regard to the suggestion
of the D.P.I. draft^(d) is submitted
for approval.

SK
14/3/19

MS
14/3/19

CA
16/3/19

Mr
17/3/19

Home (25th) Sept

CM-161A.

D.O. 161-2 & 18-3-19

Dear Sir,

With reference to your letter R.C. M 613/ag, dated the 10th January 1919, regarding the publication of a geography of the Agency tracts I am to enclose a copy of ^anote on the subject by the acting D.P. I ~~and the Deputy~~ (written by Mr. Arnold) and to request you to offer ~~to~~ your remarks on the suggestions contained therein.

Yours self,

17/3/19

SK 14/3/19

MS 14/3/19

CA 14/3/19

Revised with 18-3-19

C.B. Letherell Esq,

C.O. D.C.S.
B.M. of Ganjam.
(with copy of D.P. Letherell)

[Faint, mostly illegible handwritten notes on the left page, including phrases like "with reference", "to your letter", "dated the", "regarding the publication of a geography of the Agency tracts"]

[Faint handwritten notes at the bottom of the left page, including "C.B. Letherell Esq", "C.O. D.C.S.", "B.M. of Ganjam"]

Ganjam
Collector's Office,
Camp Russellkonda,
12th April

Edm 1011A

17.4.19

1919

Dear Mr. Ramachendra Rao,

Your D.O. 161 A-2 dated 18-3-19.

I send you a copy of Mr. Arndt's remarks on the suggestions of the Director of Public Instruction.

I agree with Mr. Arndt. The idea of an Agency geography arose largely from my finding that the Agency children were not only ignorant of the physical and economic world outside the Agency, but almost equally so of the Maliahs themselves.

What is wanted, I beg to suggest, is a book that will give them some idea of the hills they live in - what are the principal roads and rivers, where they go to, what purposes they serve, and what are the principal villages and the produce by which they live.

This object I think Mr. Arndt's book secures very fairly well.

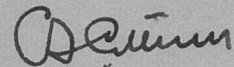
The object of such a book as the Director of Public Instruction has in his mind would be the

With reference to your letter No. 61/2, dated 10th January 1919 regarding the publication of a geography of the Agency book I am to enclose a copy of the book by the Acting D.O. to the Agency to request you to offer to give a review on the suggestion contained therein.

instruction of quite another class of person than the children of hill people and aboriginal tribes who attend the Agency schools.

I hope that the Government will be able to sanction the publication of the book, as it is much needed for the instruction of the Hill people.

Yours sincerely,



To
M. R. Ry.,
Diwan Bahadur R. Ramachandra Rao Avl.,
Secretary to Government of Madras,
Home Department,
Fort St. George,
Madras.

Remarks of Mr. Arndt dated 29-3-19. 11

The lines on which the geography was written were chosen by me because of their suitability for Agency schools where pedagogy has to ~~be~~ give place to simplicity.

Much of what is recommended will be useless for Agency schools and even the teacher will not understand the interdependence of 'relief', drainage, distribution of population ~~and~~ *Arndt*.

2. My desire was to put into as concise a form as possible certain facts regarding the Division which are not found in any printed book and cannot be known to anyone without an experience of the whole Division.

3. I tried to make the book as suitable as possible for the children in the Agency schools and would prefer it to be more simplified rather than elaborated.

4. It is not possible for me to find time to improve the map or to prepare any additional map.

5. I have no objection to the conversion of the statistical chapters into appendices, and have as far as

6

12

-2-

possible, given full information regarding the economic condition of the people and the distribution of population.

6. I do not agree to the proposal to have the draft put into a "useful pedagogic form". In my opinion it is at present in a "useful" form.

(sd) L.H. Arndt.
29-3-19

True Copy.

W. L. Arndt

Agent to the Governor.

Home (Education) Dept.

*page 5 & 6 supra**"para 6, p. 2 of c.f."*

The Agent to the Governor in Ganjam is not in favour of the adoption of the suggestions made by the D.P.I. except as regards the relegation of purely statistical matter to an appendix. In the circumstances, the Supdt., Govt. Press, may be authorised to undertake the printing of the publication in English & Oriya. The Agent to the Governor in Ganjam may be asked to make such alterations in the draft as may be found necessary and to forward it with the maps referred to in his letter to the Supdt., Govt. Press, for printing. He may also be asked to intimate direct to the Supdt. Govt. Press the number of copies of the publication which should be printed in English and in vernacular for distribution and sale.

2. A draft order is submitted for approval.

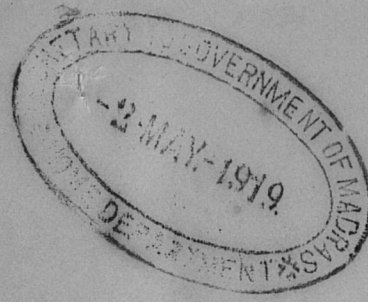
3. The D.P.I. may perhaps see the papers again. On return from him, the file may be sent to Finl. for acceptance of the draft.

MH
29/4/19

CA
30/4/19
5

I do not agree with the Agent. Geography should not be a catalogue of names. It should be so written as to show the interdependence of the several natural features & consequences. This statement need not be difficult to enpound or be understood, but it requires considerable experience to write a simple intelligent book. The D.P.I. may be asked to

Box 15
12.5.4
Box 27
15.4
Recd. 11-8 (a) -160.004-16-1-17.



NOTES.

take steps to get the book rewritten

17/5/19

HM

I will discuss this case with the D.P.I. when he comes up to Ooty

LD
2-5-19

Put up to HM on 12 May morning

12/5/19

As the D.P.I. has arrived in Ooty this file may now be submitted to H.M.

SK
10/5/19
NH
10/5/19

CR
10/5/19

12/5/19

HM

It is too much to ask for additional maps, I fear; it is agreed that statistical matter shd. go to an appendix. For the revision may be indicated, with as little change as possible, by an officer selected by the D.P.I. Please let him have a typed copy (broad margin) to work on; & when the result is received we may again consult the agent. It is essential that the revision shd. be carried out in the simplest possible language.

LD
11/5/19

NOTES.

Page 9

A typed copy of Mr. Arndt's book is placed below. The file may be sent to the D.P.T with reference to H.M.'s note on the previous page.

8K
27-5-19.

A
27.5.19

31/5/19

MK
27.5.19

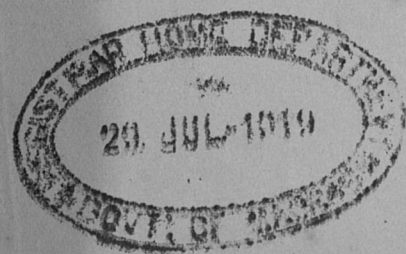
D.P. J. (W)

Edin 161A-3
31.5.19

W.O. Camp No 201/19 or 29-7-19

The typed copy of Mr. Arndt's book is placed below, revised by an officer of this Department, with as little change as possible. The book is not in an ideal form, essentially, but I am of opinion that it might now be translated and published if Mr. Arndt agrees to the modifications proposed. There is a distinct need for ~~the~~ local geography and it is better to accept one which is not absolutely perfect than to do without ~~any~~ ~~local~~ ~~geography~~ one altogether. The book will no doubt be superseded in years to come by one which discards the method of exhaustive enumeration adopted by Mr. Arndt; a method which gives too many names without emphasizing the more important by interesting descriptions, and which does not readily yield to a sound "interpretative" treatment.

81
19.7.19



NOTES.

16

Page 10

Home (200) Dept

A draft do. to the Govt Agent is submitted for approval.

85
1.8.19.

115
218749

OR
218749

M 4/8/19

Home (Edn) Dept

D.O. 161 A-4
4.8.19

Dear Mr. White

Please refer to your
Ld. letter of the 12th April
last regarding Mr. Arndt's
manual of the Garjam
agency tract. The ^{compilation} ~~book~~
has been slightly revised
by an officer of the
Edn. Dept. ^{as shown in the} ~~copy~~ ^{typed copy}
~~with~~ ^{herewith} enclosed
I am to ^{inquire} ~~ask~~ Mr. Arndt
agrees to the modification
proposed. ^{On receipt of your reply} ~~the~~ Order
^{in regard to} ~~will be issued~~ for the
printing of the book in
the Govt Press in English
& in Oriya will be issued.
Yours Lg,

812
1.8.19.

MS
4814

A
21814

4/8/19

page 5 of N.T.

Recd
1.8.19

To See for check of
done before departure

C.B. Botterell Esq
Agent to the Government

Home (204) Dept.

D.O. 161A-5
6.10.19

Dear Mr. Wren,

Please refer to my do.
letter No-161A-484-8-19,
regarding Mr. Arndt's manner
of the Ganjam agency.
and kindly let me know
~~when~~ when
a reply thereto may be
expected.

Yours W

SK
4.10.19.

MS
4.10.19

SK
5/10/19

My
Wren

✓
L
for MS IV

C.B. Letherell Esq.,
C.B. Esq.

Agent to the
Government in Ganjam.

19
Home (Edw) Dept.

2379A. From the Agent to the Governor in Jan.

Dis No 7902 of 19.10.19.

p. 4 of 4

The collector of Ganjam has returned the typed copy of Mr Arndt's compilation but has not returned the original or the map that was enclosed to it. Presumably Mr Arndt accepts the modified form of the book. A draft order authorising the printing of the manual is submitted. The file may again be sent up to the D.P. for perusal before it is sent to him for acceptance of the draft order.

SK
28.10.19.
NK
30/10/19

AK
29.10.19

Did not PSQ write to see this?

30/10/19

Submitted no. 1000 paper can be traced.

SK
30.10.19.
NK
31/10/19

AK
31.10.19

It is understood from the P.S. G's office that there was correspondence between

The delay in resubmitting this file is regretted. That the P.S.G's office was asked as early as the 2nd inst. a reply was received only last evening.

Box 17A
19-11-19

14

20

The P.S. & and the D.P. I direct about
Mr. Arndt's book. The D.P. I may have
consulted the Secretary ^(in person) before reply-
ing to the P.S. &. No communication
is traceable in this office from the
P.S. & on this subject.

8K
18-11-19

A
18-11-19

W
19/11/19

Hm
H.E.

I think we have dealt a little cavalierly
with Mr. Arndt on his useful little
book of his. - I have proposed a
slight amendment of his draft to make
amend.

AK
24.11.19

W. 25.11.19.



When given for copying

When copied

When examined

When signed

26-11-19
26/11/19

READ AGAIN G.O. No.
19

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURE TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH LITTO.

PAGES NOT FILLED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.

B = Not to be copied.

P = Copy abstract only.

Q = Copy heading only.

A A A A A A A